

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

SE04, SE104



Spis treści

Spis treści	1
Wstęp	2
1 Opis	3
2 Przed użyciem	5
2.1 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	5
3 Jazda	6
4 Funkcje konsoli kierowniczej	7
4.1 Włączanie i wyłączanie	7
4.2 Usterki i blokady	8
4.3 Stan akumulatora i ładowanie	8
4.4 Nawigacja	9
4.5 Przycisk ustawień	9
4.6 Obsługa joysticka (jazda i hamowanie)	12
4.7 Blokada konsoli kierowniczej	12
4.8 Dostosowywanie pozycji ciała	12
4.9 Zmiana funkcji jazdy	13
4.10 Regulacja kontrolera podbródkowego	14
5 Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów	16

Wstęp

Ważna uwaga

Instrukcja obejmuje najnowsze rozwiązania zastosowane w produkcji. Firma Vermeiren ma prawo do wprowadzania zmian w produktach tego typu bez obowiązku adaptowania lub wymiany podobnych, poprzednio dostarczonych produktów.

PL

Ilustracje stanowią dodatkowe objaśnienia do niniejszej instrukcji. Szczegóły przedstawionego produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu posiadanego przez użytkownika.

Dostępne informacje

W naszej witrynie internetowej <http://www.vermeiren.com/> zawsze znajduje się najnowsza wersja informacji zamieszczonych w instrukcji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ możemy w niej zamieszczać zaktualizowane informacje.

Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.



Niniejsza instrukcja użytkownika stosowanej konsoli kierowniczej
Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy



Instrukcja użytkownika wózka inwalidzkiego
Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy



Instrukcja instalacji wózka inwalidzkiego
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy



Instrukcja użytkownika akumulatora i ładowarki
Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy

1 Opis

Konsola kierownicza wbudowana w elektryczny wózek inwalidzki umożliwia użytkownikowi pełną kontrolę nad jazdą, kierowaniem, hamowaniem i obsługą. Pozwala też na sterowanie silnikami regulacyjnymi (kolumna podnosząca, regulator siedziska i oparcia). Układ elektryczny i elektronika wózka inwalidzkiego są nieprzerwanie monitorowane wewnętrznie.

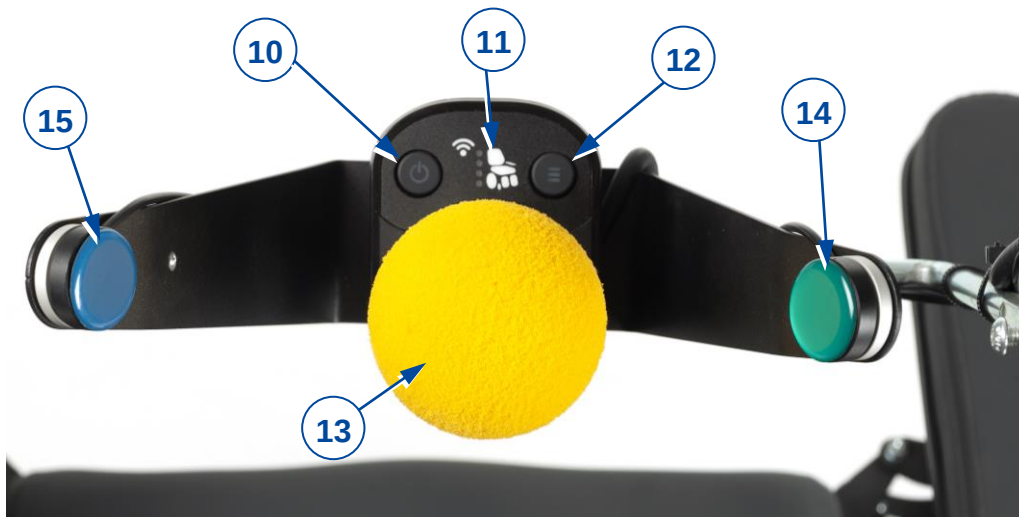
Na kolejnych rysunkach przedstawiono wszystkie części istotne z punktu widzenia użytkownika.

PL


1. Przycisk wł./wył. ze wskaźnikiem stanu
2. Przycisk nawigacji menu głównego
3. Przycisk nawigacji podmenu
4. Ekran dotykowy
5. Joystick
6. Terminal kabla zasilania
7. Terminal serwisowy
8. Podstawa konsoli
9. Terminal ładowarki



Ilustracja 1 **Ważne części (LiNX 400 ekran)**



Ilustracja 2 **Ważne części (kontroler podbróbkowy)**

- 10. Przycisk wł./wył. ze wskaźnikiem stanu
- 11. Wskaźnik funkcji
- 12. Przycisk nawigacji w menu
- 13. Joystick
- 14. Przycisk wł./wył. (zielony, prawy) *
- 15. Przycisk nawigacyjny (niebieski, lewy) *

* Na życzenie przyciski te można zainstalować po odwrotnych stronach.

2 Przed użyciem



OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- NIE WOLNO instalować, konserwować ani używać produktu, zanim użytkownik wcześniej nie przeczyta i nie zrozumie całkowicie wszystkich informacji w niniejszej instrukcji, a także we wszystkich odnośnych instrukcjach dotyczących wózka inwalidzkiego, w którym niniejszy produkt jest zamontowany.
- W żadnym przypadku nie wolno podejmować prób otwierania ani rozmontowania konsoli — wewnątrz nie ma żadnych elementów, które mógłby serwisować użytkownik.
- W razie wątpliwości i pytań prosimy o kontakt z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą, opiekunem lub doradcą technicznym, który udzieli pomocy.

i Za aktualizacje/naprawy oprogramowania odpowiada Vermeiren. Aby dowiedzieć się więcej na temat modyfikacji i dostosowywania oprogramowania, należy się skontaktować z Vermeiren. Zapraszamy do odwiedzenia witryny <http://www.vermeiren.com/>.

2.1 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Podczas eksploatacji należy pamiętać o następujących ogólnych ostrzeżeniach:

- Konsole kierownicze przetestowano pod kątem kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) w typowych reprezentatywnych pojazdach. Wykazano zgodność z następującymi normami EMC: EN 12184: 2014, ISO7176-21: 2009.
- Niemniej jednak, źródła pola elektromagnetycznego, takie jak telefony komórkowe, agregaty prądotwórcze i źródła energii wielkiej mocy mogą zakłócić działanie mechanizmów jezdnych wózka. Z drugiej strony, układy elektroniczne wózka mogą zakłócić działanie innych urządzeń elektronicznych, takich jak systemy alarmowe w sklepach lub drzwi automatyczne. Dlatego zalecamy, aby regularnie kontrolować konsolę kierowniczą/wózek pod kątem uszkodzeń i zużycia, ponieważ mogą one powodować większe zakłócenia.
- Należy pamiętać, że powierzchnia konsoli kierowniczej może się bardzo rozgrzać od słońca lub urządzeń grzewczych. Dotykając jej, należy zachować ostrożność.
- Upewnić się, że minimalna i maksymalna temperatura konsoli nie przekracza dozwolonych wartości, patrz instrukcja użytkownika wózka inwalidzkiego.
- Przed włączeniem wózka zwrócić uwagę na sytuację/otoczenie, w których użytkownik się znajduje. Przed ruszeniem dobrać prędkość do warunków jazdy. Zalecamy, aby w pomieszczeniach jeździć z najniższą prędkością. W przypadku jazdy na zewnątrz można dostosować prędkość do takiej, przy której użytkownik czuje się wygodnie i bezpiecznie.
- Nie dotykać styków złącza. Dotknięcie może zanieczyścić styki lub je uszkodzić w wyniku wyładowania elektrostatycznego.
- Jeśli wózek nie jest wyposażony w osłonę ręki montowaną przy konsoli kierowniczej, należy pamiętać, że ręka nie będzie chroniona przed przygnieceniem np. podczas podjeżdżania do stołu.
- Złącze XLR sterownika może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, czyli do ładowania akumulatora i programowania sterownika. Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli do portu zostanie podłączone niedozwolone urządzenie.
- Należy upewnić się, że ładowarka akumulatorów używana w pojeździe jest wyposażona w funkcję wstrzymania jazdy, która jest prawidłowo podłączona do sterownika. Funkcja wstrzymania jazdy uniemożliwia jazdę wózkiem inwalidzkim podczas ładowania akumulatora. W razie wątpliwości należy skonsultować się ze sprzedawcą.
- W następujących przypadkach należy natychmiast wyłączyć sterownik i skontaktować się z zespołem serwisowym:
 - jeśli pojazd jest uszkodzony
 - jeśli pojazd nie pracuje w przewidywalny sposób
 - jeśli pojazd nie działa prawidłowo, zgodnie z oczekiwaniami

- o jeśli pojazd zbyt mocno nagrzewa się
 - o jeśli pojazd dymi
 - o jeśli pojazd nie zmienia prędkości po zmianie ustawienia pokrętki prędkości
 - o jeśli pojazd wyświetla błąd i sterownik działa nieprawidłowo.
- Wyłącz sterownik:
 - o gdy go nie używasz
 - o przed wchodzeniem na wózek i schodzeniem z niego
 - o jeśli pojazd porusza się sam lub niezgodnie z zamierzeniem. Po wyłączeniu sterownika pojazd zatrzyma się.

3 Jazda

1. Nacisnąć przycisk wł./wył na kontrolerze podbródkowym lub ekranie.
2. Jeśli dioda LED na przycisku ekranowym wł. / wył. i przycisku kontrolera podbródka jest zielona wskazuje, że wózek jest włączony i gotowy do jazdy.
3. Sprawdzić wskaźnik stanu akumulatora. Naładować akumulator w razie potrzeby (patrz § 4.3).
4. Wybrać program jazdy i ustawić zakres prędkości, patrz funkcje jazdy w § 4.9.
5. Rozpocząć jazdę wózkiem, powoli przechylając joystick na kontrolerze podbródkowym do przodu/do tyłu.
6. Im dalej odchyli się joystick od środka, tym szybciej będzie jechał wózek.
7. Aby skręcić w lewo lub w prawo, przechylić joystick w lewą lub prawą stronę.
8. Aby zahamować, ustawić joystick w położeniu neutralnym.
9. Po dojechaniu na miejsce sprawdzić stan akumulatora i nacisnąć przycisk wł./wył.
10. W razie potrzeby naładować akumulator.

4 Funkcje konsoli kierowniczej

Konsola kierownicza z kontrolerem podbródkowym umożliwia sterowanie wszystkimi elementami napędowymi oraz silnikami służącymi do regulacji pozycji ciała. Ruchami wózka sterują układy elektroniczne, aby zwiększyć bezpieczeństwo użytkownika i zapobiec uszkodzeniu wózka. Może to spowodować zablokowanie ruchu, zmniejszenie prędkości lub całkowite zatrzymanie.

4.1 Włączanie i wyłączanie

- i** Ustawić joystick w położeniu neutralnym (środkowym) przed naciśnięciem przycisku wł./wył.

Jeśli konsola zostanie włączona, gdy joystick jest odchylony od położenia neutralnego, wózek nie będzie jechał. Aby odblokować napęd, puścić joystick (powrócić do położenia neutralnego) w ciągu 5 sekund. Jeśli joystick nie zostanie puszczone w ciągu 5 sekund, wystąpi usterka modułu. Będzie to wskazane przez czerwoną migającą kontrolkę LED na przycisku wł./wył. Jazda wózkiem nie będzie możliwa. Aby usunąć usterkę modułu, puścić joystick, wyłączyć i ponownie włączyć konsolę kierowniczą.

- Aby włączyć konsolę operacyjną: naciśnij zielony przycisk ON / OFF (1) na kontrolerze podbródka lub naciśnij przycisk ekranowy ON / OFF (2) lub przycisk kontrolera podbródka (3).

Przez kilka sekund będzie się wyświetlał ekran startowy, następnie pojawi się ekran obsługi. Zapali się kontrolka LED (wskaźnik stanu) na przycisku wł./wył. Gdy kontrolka świeci się na zielono, konsola kierownicza jest gotowa do pracy. Jeśli kontrolka LED zaczyna migać na czerwono, oznacza to usterkę, patrz §4.2 i §5.

- Aby wyłączyć konsolę operacyjną, gdy jest włączona: naciśnij przycisk wł. / wył. (1) na kontrolerze podbródka lub naciśnij przycisk ekranowy WŁ. / WYŁ. (2) lub przycisk kontrolera podbródka (3).

Konsola kierownicza się wyłączy, a wskaźnik stanu zgaśnie.



Ilustracja 3 **Włączanie i wyłączanie**

4.1.1 Zatrzymanie awaryjne

Jeśli zajdzie potrzeba szybkiego zatrzymania jazdy lub ruchu mechanizmu pozycjonującego ciało, naciśnąć przycisk wł./wył., aby wykonać ZATRZYMANIE AWARYJNE. Wózek szybko się zatrzyma.

4.1.2 Tryb uśpienia

Po pewnym okresie braku aktywności (domyślnie 5 minut) konsola kierownicza przejdzie w tryb uśpienia.

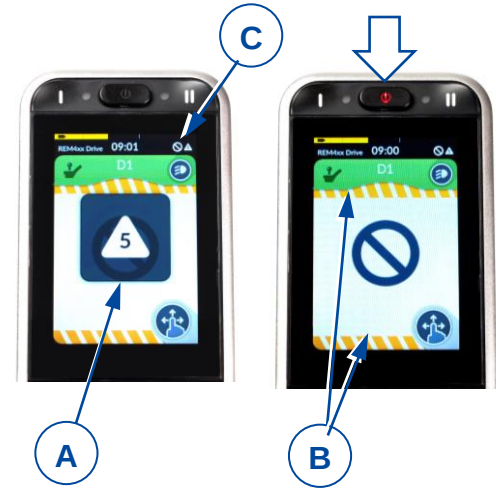
Gdy system jest uśpiony, pewne jego elementy są wyłączone, aby ograniczyć zużycie energii. Aby wybudzić konsolę kierowniczą, nacisnąć któryś przycisk lub poruszyć joystickiem.

4.2 Usterki i blokady

Gdy konsola kierownicza jest włączona i wystąpi usterka, kontrolka na przycisku wł./wył. zacznie migać na czerwono, patrz ilustracja. Liczba mignięć oznacza kod usterki. Przez kilka sekund wyświetli się trójkąt z kodem usterki (A). Przycisk wł./wył. będzie cały czas migał.

Ilustracja 4 Wskazanie usterki i wyłączenie możliwości jazdy

W razie usterki jedna lub wszystkie funkcje konsoli kierowniczej są zablokowane. Wskazuje to symbol „zakaz” i żółte paski ostrzegawcze (B).



i Niewielki symbol (C) w górnym rogu każdego ekranu wskazuje stan.

Więcej informacji: patrz §5.

4.3 Stan akumulatora i ładowanie

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Postępować zgodnie z instrukcjami ładowania w instrukcji wózka inwalidzkiego i instrukcji ładowarki dostarczonej przez jej producenta.

Wskaźnik ładowania akumulatora (na górze ekranu dotykowego) wskazuje przybliżony stan naładowania akumulatora.

Poniższa tabela zawiera wszystkie wskazania akumulatora i ich znaczenia.

Ilustracja 5 Wskazanie stanu akumulatora



Tabela 1: Opis stanu akumulatora

Wyświetlacz	Opis	Znaczenie	Uwagi
	Większość bloków jest zielona	Naładowanie akumulatora: ponad 50% pełnej pojemności.	
	Bloki zmieniają się na żółte	Poziom naładowania akumulatora spada: mniej niż 50% pełnej pojemności.	Należy wkrótce naładować akumulator.
	Bloki zmieniają się na czerwone	Akumulator jest prawie całkowicie rozładowany	Należy się zatrzymać i niezwłocznie naładować akumulator.
	Bloki żółte lub zielone z symbolem ładowania	Trwa ładowanie akumulatora. Poziom naładowania akumulatora jest oznaczony kolorem.	Poczekać, aż akumulator się całkowicie naładuje.

4.3.1 Ładowanie

- i** • Podczas ładowania jazda jest niemożliwa (wyłączona i zablokowana).
- Można ładować akumulator bez włączania konsoli kierowniczej. Aby uruchomić wskaźnik stanu akumulatora, należy włączyć konsolę.

Podłączyć ładowarkę do gniazda XLR (9) konsoli, patrz Ilustracja 1.

Wskazanie stanu akumulatora zmienia się na wskazanie ładowania, patrz ilustracja 5. Stan ładowania akumulatora wskazują żółte lub zielone bloczki.

Po kilku sekundach konsola kierownicza przełącza się w tryb oszczędzania energii, jasność podświetlenia ekranu się zmniejsza. Dotknąć przycisk albo joystick kontrolera podbródkowego, aby przywrócić normalne podświetlenie.

Ilustracja 6 Wskazanie ładowania akumulatora



4.4 Nawigacja

Na ekranie dotykowym są dostępne 2 menu główne:

- Menu S do dostosowywania pozycji ciała, patrz §4.8.
- Menu D do zmiany funkcji jazdy, patrz §4.9.

Każde menu główne ma odrębne podmenu.

Po włączeniu konsoli kierowniczej można nawigować po ekranach/menu.

1. Aby poruszać się między menu S i D, naciśnij niebieski przycisk kontrolera podbródka (15, patrz Ilustracja 2) przez 2-3 sekundy. Powtarzaj, aż żądane menu pojawi się na ekranie.
2. Aby wybrać określone podmenu, naciśnij krótko niebieski przycisk kontrolera podbródka, aż żądane podmenu pojawi się na ekranie.

Nawigacja pomiędzy menu jest również możliwa poprzez przeciągnięcie i dotknięcie ekranu dotykowego.

Nawigacja i zmiana ustawień w konsoli operatora jest możliwa tylko poprzez przesunięcie i dotknięcie ekranu. Nie można do tego użyć kontrolera podbródka.

- i** Za pomocą przycisku ustawień można wyświetlić podgląd struktury nawigacji.

4.5 Przycisk ustawień

Przycisk ustawień (K) wyświetla się na każdym ekranie menu. Przy użyciu tego przycisku można zmieniać widok ekranu, otwierać ekran wyskakujący i zmieniać ustawienia.

- Aby przełączać między widokiem pełnoekranowym i widokiem przewijania menu, krótko dotknąć przycisku ustawień.
- Aby otworzyć ekran wyskakujący, przytrzymać palec na przycisku ustawień przez 4 sekundy.

- i** Ekran wyskakujący można też otworzyć/zamknąć, naciskając przycisk menu I (2) przez 4 sekundy.

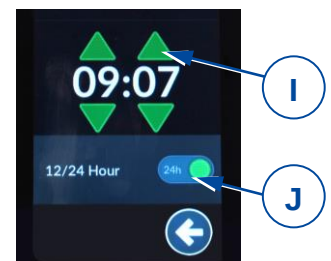


Ilustracja 7 Przycisk ustawień i ekran wyskakujący

- Aby przejść do jednej z pozycji na ekranie wyskakującym, dotknąć jej.
- Aby przejść do poprzedniego ekranu, dotknąć strzałki powrotu. 
- Aby zamknąć ekran wyskakujący, dotknąć przycisku krzyżyka (M) na dole ekranu.
- Gdy jest aktywny przycisk wyboru, wskaźnik przycisku zmienia się na zielony. 

4.5.1 Ustawienie czasu

- Dotknąć wskazania czasu (H na poprzedniej ilustracji) i ustawić godzinę oraz minuty, dotykając strzałek (I).
- Aby przełączyć z wyświetlania 12-godzinnego na 24-godzinne, dotknąć w obszarze przycisku 12/24-godzinnego (J).



Ilustracja 8 Ustawienie czasu

4.5.2 Blokada ekranu

Przycisk blokady ekranu (L) (patrz Ilustracja 7) służy przede wszystkim do ograniczenia dostępu do ekranu tylko dla użytkownika. Zapobiega też przypadkowemu uruchomieniu funkcji sterowanych z ekranu.

i Blokada ekranu nie ma wpływu na funkcje jazdy i regulacji pozycji ciała. Gdy ekran jest zablokowany, maksymalna prędkość jazdy jest ustawiona zgodnie z podmenu D1. Ten ekran wyskakujący można też otworzyć/zamknąć, naciskając przycisk podmenu II (3) przez 2 sekundy.

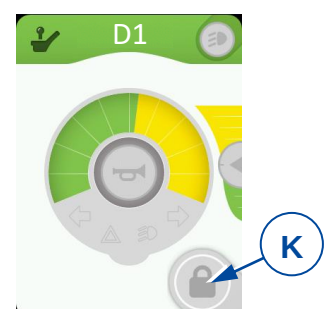
- Aby **zablokować** ekran:
 - Przytrzymać palec na przycisku ustawień (K) przez 7 sekund (patrz Ilustracja 7).
 - Aby włączyć blokadę, dotknąć przycisku wyboru w sekcji „blokada ekranu”. Wskaźnik zmienia się na zielony.

Gdy ekran jest zablokowany, wszystkie przyciski obsługi są wyszarzone i nie można ich używać.

Symbol przycisku ustawień (K) zmienia się na kłódkę.

- Aby **odblokować** ekran:
 - Wyłączyć konsolę kierowniczą za pomocą przycisku wł./wył., aby zdjąć blokadę.

Przyciski na ekranie staną się znowu dostępne.

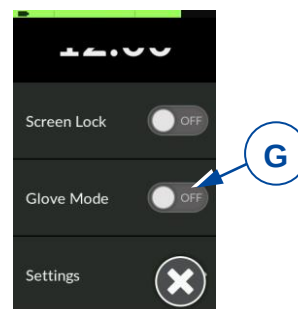


Ilustracja 9 Ekran zablokowany

4.5.3 Tryb rękawiczek

Ekran dotykowy jest zaprogramowany tak, aby reagować na dotyk z określoną czułością. Dlatego ekran nie reaguje na dłoń w rękawiczce. Ta funkcja służy do zwiększenia czułości na dotyk, aby można było obsługiwać konsolę dłonią w rękawiczce.

- Aby włączyć tryb rękawiczek, dotknąć przycisku wyboru (G). Wskaźnik zmienia się na zielony.
- Aby wyłączyć ten tryb, dotknąć przycisku wyboru jeszcze raz. Teraz jest wyszarzony.



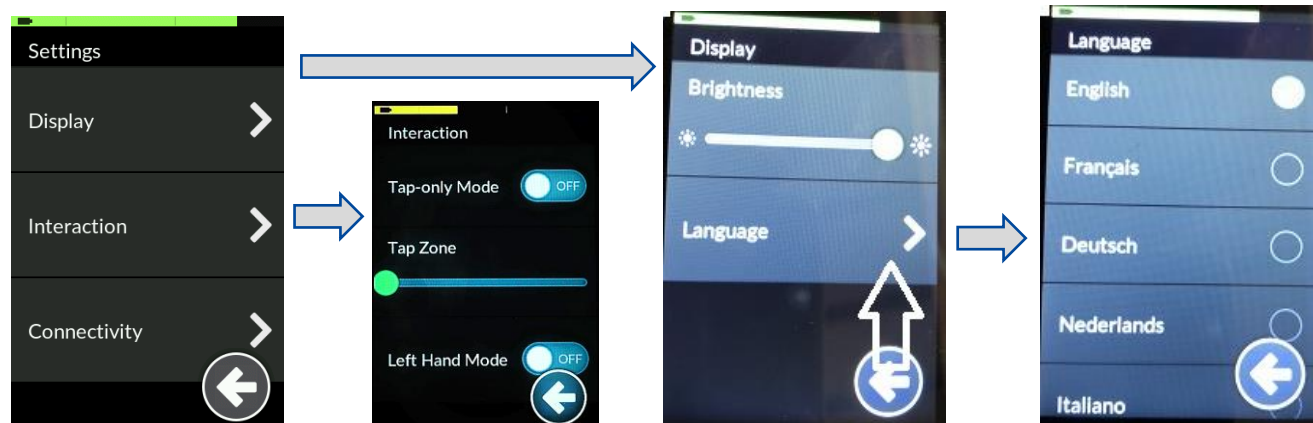
Ilustracja 10

Przycisk trybu rękawiczek

PL

4.5.4 Ustawienia

- Dotknąć wybranego ustawienia, aby przejść do menu i podmenu ustawień.



Ilustracja 11 Menu ustawień

Wyświetlacz

1. Jasność
 - o Przesunąć zielony suwak w lewo/w prawo, aby zmniejszyć/zwiększyć jasność ekranu.
2. Język
 - o Domyślnym językiem konsoli jest angielski. Preferowany język można wybrać z listy w pozycji ustawień „Language” (Język).

Interakcja

1. Tryb wyłącznie dotyku
 - o Dotknąć tego przycisku wyboru, aby włączyć lub wyłączyć ten tryb. Po włączeniu nie działają funkcje przesuwania i przeciągania palcem po ekranie. Ekran można obsługiwać wyłącznie, dotykając przycisków strzałek oraz przycisków +/-, które zastępują te funkcje.
2. Strefa dotyku
 - o Przesunąć suwak w lewo/w prawo, aby zmniejszyć/zwiększyć strefę czułości pola dotyku.
3. Tryb lewej ręki
 - o Dotknąć tego przycisku wyboru, aby włączyć lub wyłączyć ten tryb. Po włączeniu klawisze obsługi zmieniają położenie z prawej na lewą stronę ekranu.

4.6 Obsługa joysticka (jazda i hamowanie)

Przechylenie joysticka w wybranym kierunku spowoduje jazdę elektrycznego wózka inwalidzkiego w tym kierunku. Prędkość jazdy zależy od przechylenia joysticka. Jeśli popchnie/pociągnie się joystick do maksymalnego przechylenia, osiągnie się prędkość maksymalną (w ramach wybranego trybu jazdy).

PL

Po przesunięciu joysticka do położenia środkowego (neutralnego) podczas jazdy zaczną działać hamulce, a wózek się zatrzyma.

- Aby hamować stopniowo, należy przesuwając joystick powoli.
- Aby zatrzymać się szybko, puścić joystick. Wózek zatrzyma się tak szybko, jak to możliwe.



Ilustracja 12

Ruchy joysticka

- i** Upewnić się, że joystick jest w położeniu neutralnym (środkowym) przed naciśnięciem przycisku wł./wył. W przeciwnym razie układy elektroniczne zostaną zablokowane. Po włączeniu konsoli kierowniczej za pomocą przycisku wł./wył. joystick musi pozostać w położeniu środkowym przez co najmniej pięć sekund. Konsolę zaprogramowano w ten sposób z przyczyn technicznych i bezpieczeństwa. Jeśli joystick i przycisk wł./wył. zostaną aktywowane jednocześnie, konsola zostanie zablokowana. Aby ją odblokować, należy ją wyłączyć.
- i** PRZED WŁĄCZENIEM wózka upewnić się, że dźwignia wolnego koła jest w pozycji hamowania. Hamulce elektromagnetyczne NIE działają, gdy wózek jest w trybie wolnego koła. Jest to wskazane na konsoli kierowniczej. Jazda jest wówczas niemożliwa.
- i** Aby uniemożliwić niezamierzone zmiany ustawień, podczas przechylania joysticka przyciski obsługi znikają. Gdy joystick powraca do położenia neutralnego, przyciski obsługi pojawiają się ponownie.

4.7 Blokada konsoli kierowniczej

Można też zablokować konsolę kierowniczą, aby uniemożliwić przypadkową obsługę wózka.

- Aby **zablokować** konsolę: Nacisnąć i przytrzymać przycisk wł./wył., aż pojawi się symbol kłódki, a ekran zrobi się czarny.
- Aby **odblokować** konsolę: przytrzymać palec na ekranie. Ponownie pojawi się symbol blokady. Będzie też widoczny biały pasek postępu naokoło ekranu. Poczekać, aż pasek pojawi się w całości. Wówczas będzie można znowu używać konsoli.

4.8 Dostosowywanie pozycji ciała



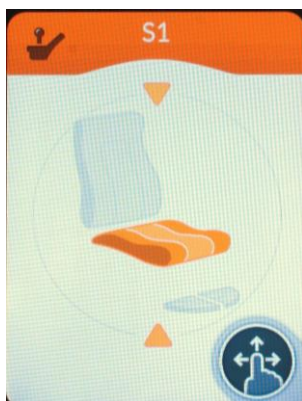
UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

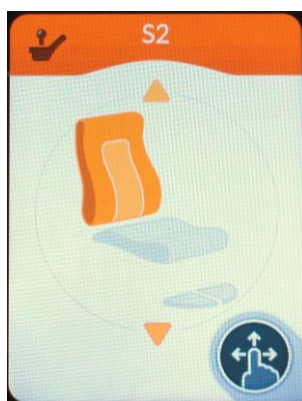
- Stabilność wózka jest mniejsza, gdy wózek przestawi się z pozycji siedzenia prosto do pozycji nachylonej.
- Upewnić się, że wokół wózka jest wystarczająco dużo miejsca na regulację oparcia i siedziska.

Funkcje regulacji wózka można obsługiwać z menu S. Zależnie od typu wózka, może być dostępnych maksymalnie 6 podmenu.

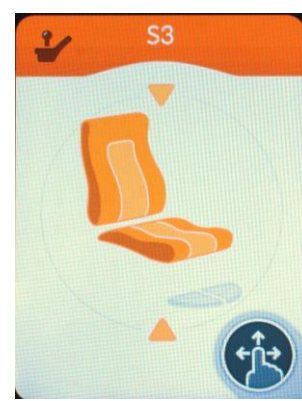
- Aby dostosować pozycję ciała, przesunąć joystick do przodu lub do tyłu, zgodnie ze strzałkami na ekranie.
- Aby powrócić do podstawowej pozycji siedzącej, przesunąć joystick do tyłu dla każdego ruchu regulacji.



Wysokość siedziska (podnośnik)



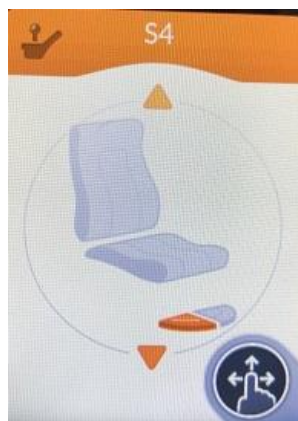
Pochylenie oparcia



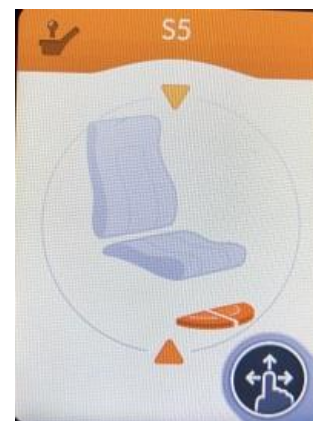
Pochylenie siedziska i oparcia



Podpórka lewej stopy



Podpórka prawej stopy

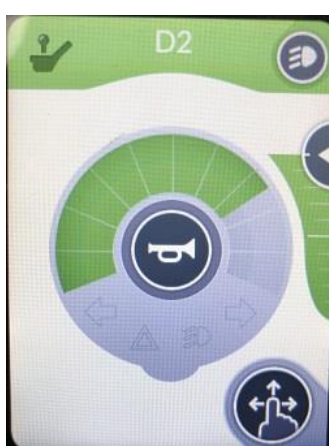
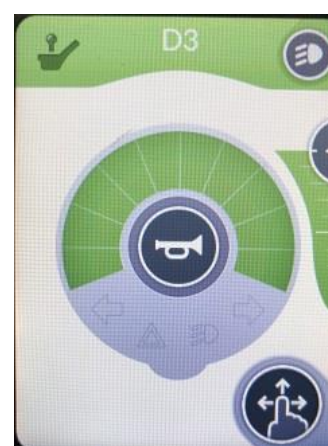

Obie podpórki stóp/centralna
podpórka pod stopy

Ilustracja 13 **Możliwe podmenu**

4.9 Zmiana funkcji jazdy

Funkcje jazdy wózka można obsługiwać z podmenu D1, D2 i D3.

Maksymalna prędkość jazdy osiągana przy całkowitym przechyleniu joysticka zależy od wybranego podmenu jazdy (D1, D2 lub D3).


Ustawienie małej prędkości
(jazda w pomieszczeniach)

Ustawienie średniej prędkości
(jazda w pomieszczeniach i na
zewnątrz)

Ustawienie dużej prędkości
(jazda na zewnątrz)

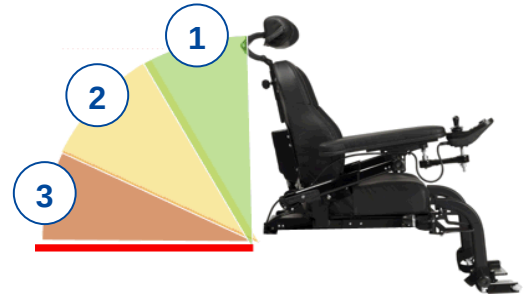
Ilustracja 14 **Podmenu D1, D2, D3**

4.9.1 Ograniczona prędkość jazdy

Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, prędkość jazdy wózka będzie automatycznie ograniczana po wykonaniu określonych modyfikacji pozycji ciała. Jazda wózkiem jest wówczas ograniczona do najniższego ustawienia prędkości D1 lub jest całkowicie uniemożliwiona.

Ograniczenia jazdy i prędkości występują, gdy:

- podnośnik ustawiono w wyższym położeniu. Dostępne jest tylko ustawienie prędkości D1.
- pochylenie oparcia przekracza określony kąt (patrz ilustracja 15):
 1. Dostępne są wszystkie funkcje wózka.
 2. Dostępne jest tylko ustawienie prędkości D1.
 3. Jazda wózkiem jest niemożliwa. Podnieść oparcie aż do zwolnienia blokady.



Ilustracja 15

Pochylenie oparcia

Aby anulować ograniczenia prędkości/jazdy, opuścić podnośnik do standardowego (najniższego) położenia i ustawić siedzisko oraz oparcie w położeniu siedzenia pionowo.

4.10 Regulacja kontrolera podbródkowego

Sterownik podbródkowy można regulować w kilku kierunkach, aby jazda była jak najbardziej komfortowa dla użytkownika.

4.10.1 Regulacja pozycji wertykalnej

Wysokość sterownika podbródkowego może być dostosowana na dwa sposoby

- Z tyłu wózka: Poluźnij pokrętkę gwieździstą aby przemieścić kontroler w górę lub dół na żądaną pozycję.
- Na stelażu kontrolera: Poluźń śrubę (5) aby dostosować pozycję ramienia stelażu



4.10.2 Regulacja pozycji horyzontalnej

Pozycja horyzontalna sterownika podbródkowego może być dostosowana na dwa sposoby.

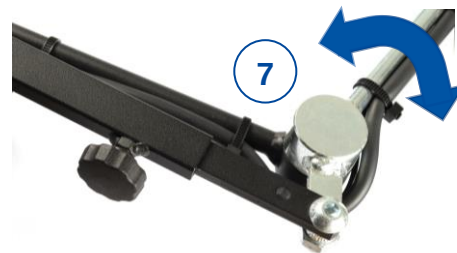
Sam kontroler podbródka:

1. Poluźnij obie śruby (6) na spodzie kontrolera podbródkowego
2. Przesuń kontroler podbródkowy w bok do pożądanego położenia
3. Obróć kontroler w przód/ w tył do osiągnięcia pożądanego położenia

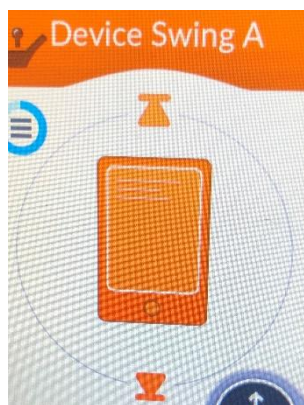
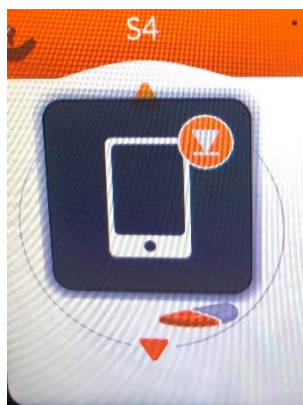


Kompletny kontroler podbródka:

- Ręcznie: Obróć stelaż kontrolera podbródka do wewnątrz / na zewnątrz za pomocą zawiasu (7).

**PL**

- Elektrycznie: Naciśnij oddzielny przycisk kontrolera, aby uruchomić silnik i przesunąć wspornik kontrolera podbródka do wewnątrz/zewnątrz. Wyświetlacz LCD pokazuje, że wspornik kontrolera jest przesuwany.



5 Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów



OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń konsoli kierowniczej i wózka

- NIGDY nie podejmować prób samodzielnej naprawy konsoli kierowniczej.
- Jeśli dojdzie do usterki konsoli kierowniczej, należy się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą. Podejmie on decyzję, czy konsola wymaga przeprogramowania.

W razie usterki, jej kod wskazuje migająca kontrolka LED w przycisku wł./wył. lub trójkąt na ekranie dotykowym, patrz Ilustracja 4.

Poniższa tabela zawiera zestawienie możliwych kodów usterki. Niektóre problemy może rozwiązać sam użytkownik. W przypadku wszystkich problemów oznaczonych kolorem szarym należy się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Tabela 2: Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów

Kod	Problem	Znaczenie
1	Błąd elementu sterującego / joysticka	Sprawdzić, czy w momencie włączania konsoli joystick jest w położeniu neutralnym. Sprawdzić, czy joystick nie jest uszkodzony i czy działa prawidłowo.
2	Błąd sieci lub konfiguracji	1. Sprawdzić wszystkie terminale i kable. 2. Sprawdzić, czy oprogramowanie działa prawidłowo. Jeśli nie uda się zlokalizować usterki, skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
3	Lewy silnik (lub jego podłączenie) jest uszkodzony.	1. Sprawdzić, czy prawidłowo podłączono wtyczki obu silników. 2. Sprawdzić, czy styki we wtyczkach obu silników nie są skorodowane lub uszkodzone. i Ta usterka występuje również wtedy, gdy silniki są odłączone. Podłączyć je ponownie i zrestartować system.
4	Prawy silnik (lub jego podłączenie) jest uszkodzony.	Jak opisano powyżej.
5	Lewy hamulec postojowy (lub jego podłączenie) jest uszkodzony albo mechanizm jest na biegu jałowym.	1. Sprawdzić, czy prawidłowo włożono wtyczki obu silników. 2. Sprawdzić, czy wtyczki nie są skorodowane lub uszkodzone.
6	Prawy hamulec postojowy (lub jego podłączenie) jest uszkodzony.	Jak opisano powyżej.
7	Błąd modułu (inny niż elementu sterującego)	Może być uszkodzona któraś część wózka inna niż konsola obsługowa.



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

WWW: www.vermeiren.com

Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: B, 2021-11

Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.